



Condado de San Diego
 Programa para la **P**revención de
 Envenenamiento de **P**lomo en los **Niños**

Los remedios caseros pueden causar envenenamiento por Plomo



Muchas familias en el Condado de San Diego tienen conexiones con diferentes países de todo el mundo. Los remedios tradicionales del hogar que contienen altas cantidades de plomo, a menudo se usan en estos países. A los niños que les son dados estos remedios están en alto riesgo para desarrollar envenenamiento por plomo.

Algunos remedios comunes del hogar que contienen plomo son:

Remedios Caseros de México y Centro America

Azarcon — Un polvo anaranjado brillante. También conocido como Rueda, el Coral, Maria Luisa, Alarcon, Liga

Greta — Un polvo amarillo

¡Greta y Azarcon son casi 100% plomo!

Ambos remedios se dan para “empacho”, una indisposición digestiva.



Estos remedios del hogar a menudo se mezclan en el té, se dan en una cucharada con aceite de oliva o se pone en un biberón con leche o jugo.

Remedios caseros de Hmong

Pay-loo-ah — Un polvo rojo dado para sarpullido o la fiebre.

Remedios caseros de Asia y la India

Bala Goli — Un frijol redondo, plano y negro dado para dolores estomacales.

Ghasard — Un polvo café dado para la digestión.

Kandu — Un polvo rojo dado para dolores estomacales.

Remedios caseros del Medio Oriente

Kohl — Usado como un cosmético y para tratar la infección de piel.

Surma — Usado como un cosmético.





Childhood **L**ead **P**oisoning **P**revention **P**rogram

Home remedies can cause lead poisoning



Many families in San Diego County have ties to countries around the world. Traditional home remedies that can contain high amounts of lead are often used in these countries. Children who are given these remedies are at high risk for developing lead poisoning.

Some common home remedies that contain lead and have caused lead poisoning are:

Mexican/Central American Home Remedies

Azarcon — A bright orange powder. Also known as Rueda, Coral, Maria Luisa, Alarcon, Liga

Greta — A yellow powder.

Greta and Azarcon are almost 100% lead!

Both remedies are given for “empacho,” a digestive ailment.



These home remedies are often mixed in tea, given on a spoon with olive oil or put in a baby bottle with milk or juice.

Hmong Home Remedies

Pay-loo-ah — A red powder given for rash or fever.

Asian/Indian Home Remedies

Bala Goli — A round, flat, black bean given for stomachache.

Ghasard — A brown powder given as an aid for digestion.

Kandu — A red powder given for stomachache.

Middle Eastern Home Remedies

Kohl — Used as a cosmetic and to treat skin infection.

Surma — Used as a cosmetic.

